

HR UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa **LAHTI PRO** KISNE HLAČE, šifra proizvoda: L41010XX, L410111XX (XX = veličina, 01 = S, 02 = M, 03 = L, 04 = XL, 05 = 2XL, 06 = 3XL)

! MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
! UPOZORENJE! Pročitajte svo sigurnosna upozorenja i sigurnosne upute.

Kisne hlače - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o skladnosti: www.lahtipro.eu

Ova je odjeća osobna zaštita oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji , a namijenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalan rizik (manje ogrebotine i posjekotine), prijavljena.

Podaci proizvođača:
H – značivšina (cm).
W – značištruk (cm).



1. KORISTENJE
Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja.

Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIJAL
100% PU

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. OGRANIČAVANJE ZAŠTITE
Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štiti korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite:

- a) vatra ili vruće površine
- b) niske temperature
- c) otapala
- d) kemikalije, kiseline, baze

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

EN USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation **LAHTI PRO** WATERPROOF TROUSERS, product code: L41010XX, L410111XX (XX= size, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

! PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.
Keep these instructions for future reference.

! WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Waterproof trousers – hereinafter referred to as "item of clothing" or "protective clothing" – are manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.eu

This item of clothing is a piece of simple design category I personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.



1. USE
The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL
100% PU

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. LIMITATION OF PROTECTION
The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

■ The factors that reduce the protection efficiency:

- a) effect of fire or hot surfaces
- b) effect of cold temperatures
- c) solvent and thinners
- d) chemicals, acids, alkali
- e) caustic agents

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung **LAHTI PRO** REGENHOSE, Produktcode: L41010XX, L410111XX (XX=Größe, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

! VOR NUTZUNG DER FRÜHJARHSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

! WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Regen hose, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet, wurde gemäß der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.eu

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur I. Kategorie, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (auswahl der Ausnahme- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

■ Herstellerangaben:
H – Höhe (cm).
W – Taillenumfang (cm).



1. NUTZUNG
Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF
100% PU

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fällen die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebszerregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZZEINSCHRÄNKUNGEN
Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem extremen Charakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

■ Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:

- a) Feuer oder heiße Oberflächen
- b) Niedrige Temperaturen
- c) Lösemittel
- d) Chemische Mittel, Säuren, Basen
- e) Alzmittel

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ Instrukcja oryginalna **LAHTI PRO** SPODNIE PRZECIWDROZCZOWE, kod produktu: L41010XX, L410111XX (XX=rozmiar, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

! OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące dalszego użytkowania.

Spodnie przeciwdrozcowe – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna,” – są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.eu

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącem do I kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych, czynników minimalnego ryzyka (drobnymi otarciami i skaleczeniami), zabrudzeniami.

■ Informacje od producenta:
H – oznacza wzrost (cm).
W – oznacza obwód talii (cm).



1. UŻYTKOWANIE
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborzianiu rozmiaru należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodnie i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

2. MATERIAŁ
100% PU

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub użycy jako rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. OGRANIČAVANIE OCHRONY
Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkowników przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikajć zetknięcia z plamieniami.

■ Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony:

- a) działanie ognia lub gorących powierzchni
- b) działanie niskich temperatur
- c) rozpuszczalniki
- d) środki chemiczne, kwasy, zasady
- e) środki żrące

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

SL NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLJEKE Prevod izvirnih navodil za uporabo **LAHTI PRO** DEŽNE HLAČE, koda izdelka: L41010XX, L410111XX (XX=velikost, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

! PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

! OPOZORILO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Dežne hlače (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema kategorije I, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnega tveganja (drobne praske in urrezine), umazanije.

■ Informacije proizvajalca:
H – pomeni višino (cm).
W – pomeni obseg pasu (cm).



1. UPORABA
Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da sloboda gibanja ne bo omejena.

Pred začetkom dela pomerite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustreza.

2. MATERIJAL
100% PU

Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože na prenosilcih, ki so občutljivi na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. OMEJEITVA ZAŠTITE
Obláčila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Obláčila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremnega značaja. Prepričite izpostavljenost plamenu.

■ Dejavniki, ki znižujejo učinkovitost zaštite, so:

- a) izpostavljenost ognju ali vročim površinam,
- b) izpostavljenost nizkim temperaturam,
- c) topila,
- d) kemična sredstva, kisline, baze,
- e) jedka sredstva,

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции **LAHTI PRO** БРОКИ ПРОТИВОДОЖДЕВЬЕ, код изделия: L41010XX, L410111XX (XX=размер, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

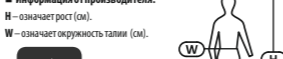
! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Броки противодождевые, называемые далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлены в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и Постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, простой конструкции, относящимся к категории I, предназначенным для защиты пользователя от атмосферных факторов, кроме исключительных и экстремальных факторов, факторов минимального риска (небольшие порезы, царапины, саднящие), загрязнения.

■ Информация от производителя:
H – означает рост (см).
W – означает окружность талии (см).



1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений.

Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

2. МАТЕРИАЛ
100% полиуретан

Применяемые для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аверсию к искусственным материалам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ
Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющих исключительный характер. Избегать контакта с пламенем.

■ Факторы, снижающие эффективность защиты:

- a) воздействие огня или горячих оснований
- b) воздействие высокой температуры
- c) растворители
- d) химические средства, кислоты, щелочи
- e) едкие вещества

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROȚECȚIE Traducere din instructiunile originale **LAHTI PRO** PANTALONI ANTIPLAIE, cod produs: L41010XX, L410111XX (XX=marime, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

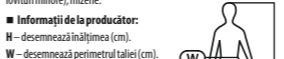
! CITITI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.
Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

! ATENȚIUNEA! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Pantaloni antiplăie – în continuare „piesă de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – sunt fabricate în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care puteți fi accesat declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Accesă piesă de îmbrăcăminte este un mijloc de protecție personală cu structură simplă, care face parte din categoria I, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepționali și extremi, factori de risc minim (zgârieturi și loviturii minore), mizerie.

■ Informații de la producător:
H – desemnează înălțimea (cm).
W – desemnează perimetrul taliei (cm).



1. UTILIZARE
Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

2. MATERIAŁ
100% PU

Materialele utilizate pentru producție nu cauzează în general iritații pielii și nici reacții alergice. Pot apărea alte cazuri individuale de reacție la persoanele alergice la materialele sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerogene, toxice sau mutagene.

3. LIMITARE DE PROȚECȚIE
Piesele de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute cu caracter extrem (vânturi contactul cu flăcări).

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecție:

- a) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți
- b) acțiunea temperaturilor scăzute
- c) diluanți
- d) substanțe chimice, acizi, baze

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

LT APSAUGINIAMI DRABUŽŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA Originalūs instrukcijos vertimas **LAHTI PRO** KELNĖS NUO LIETAUS, produkto kodas: L41010XX, L410111XX (XX=dydis, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

! PRIEŠ PRADEdami NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.
Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

! ĮSPĖJIMAI! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Kelnės nuo lietaus – toliau „drabužiai” arba „apsauginiai drabužiai” – yra pagaminti iš pagal EN ISO 13688:2013 normą ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Kelnės nuo lietaus – tai I kategorijos, nesudėtingos konstrukcijos, asmeninės apsaugos priemonė, apsauganti nuo atmosferinių faktorių poveikio bei minimalių laukų faktorių (nedideli nutrinimai, susilgimai) ir purvo; pūstinės nėra skirtos dirbti ekstremaliomis arba išskirtinomis sąlygomis.

■ Gamintojo informacija:
H – ūgis (cm).
W – liemens apimtis (cm).



1. NAUDOJIMAS
Drabužiai dydis turi būti pasirinktas atitinkamu būdu. Pasirenkant drabužį dydį reikia atkreipti dėmesį, kad jis būtų patogus, nepriburiant judėjimų ir akiračio. Dydį reikia patikrinti, prisimatuojant drabužį prieš pradėdami dirbti.

2. MEDŽIAGA
100% PU

Drabužiai panaudotos medžiagos paprastai nesukelia odos sudirginimų nei alerginių reakcijų. Vis dėlto individualūs atvejais tokios reakcijos pastatiko asmenims alergiškiems plaušams. Tokiu atveju reikia nutraukti drabužių naudojimą ir kreiptis į gydytoją. Gaminyje nebūvo naudojamos medžiagos, kurios galėtų sukelti alergines reakcijas arba būti, galbūt toksiškos arba mutageniškos.

3. APSAUGOS APRIIBOJIMAI
Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie apdengia. Neapsaugo nuo ypatingai aukštos ir žemos temperatūros. Venkite kontakto su liepsna.

■ Veiksniai mažinantys apsaugos efektyvumą:

- a) ugnies ar karštų paviršių poveikis
- b) žemos temperatūros poveikis
- c) tirpikaliai
- d) cheminės priemonės, rūgštys, šarmai
- e) kaustinės priemonės

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

UK ИНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ
Переклад оригінальної інструкції
LAHTI PRO
ШТАНИ ПРОТИДОЩОВІ, код виробу: L41010XX, L41011XX (XX—розмір, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИБРОДУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ. Зберігати інструкцію для можливого виконання в майбутньому.

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпеки ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Штани протидощові, називані далі "одяг" або "захисний одяг", вироблені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahti.pro

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від задушення.

■ Інформація від виробника:
H — означає ріст (см).
W — означає окружність талії (см).



1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ
Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочасно роздіряти одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ
100% поліуретан

Використання для виготовлення матеріалів в загальному не викликають подарження шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятися індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно прийняти користувача чим одягом і проконсультуватися з лікарем. Варіант не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ОБМЕЖЕННЯ ЗАХИСТУ
Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям!

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту:
а) дітям вагою або гарячою основою

- б) дітям низької температури
- в) різницінчи
- г) іонічних речовини, кислоти, луги
- д) іонічних речовини
- е) старіани матеріалу

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛЬША

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО
Перевод на оригиналната инструкция за експлоатация
LAHTI PRO
ДЪЖДОБРАН ПАНТАЛОН, произведен код: L41010XX, L41011XX (XX—размер, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

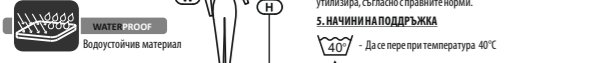
І ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЪБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪ СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ. Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички функции, свързани с безопасността на употреба.

Дъждобран панталон — наричан по-нататък "облекло" или "работно облекло" — е произведено в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежало към **I категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосферни фактори без да се включват изключително или екстремални фактори, фактори с минимален риск (дребни ожулвания, порязвания), разтръпаности.

■ Информация от производителя:
H — означава ръст (см).
W — означава обиколка на талията (см).



1. УПОТРЕБА
Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обрне внимание на това, облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

2. МАТЕРИАЛ
100% полиуретан

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздразняване и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се прекрати и да се потърси лекарска помощ. В изделеното не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ В ЗАЩИТАТА
Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура с екстремални стойности. Да се избягва контакт с огъня.

■ Фактори, намаляващи ефикасността на защитата:
а) действие на огъня или горещи повърхности

- б) действие на ниски температури
- в) авторизиране
- г) химически средства, киселини, основи
- д) развадящи средства

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, ПОЛША

HU VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA
Eredeti útmutató fordítása
LAHTI PRO
VÍZÁLLÓ NADRÁG: L41010XX, L41011XX (XX—méret, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

І A MUNKA MEGBEKEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Őrizzze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

! FIGYELMEZTETÉS! A bűszes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvassa!

Vízálló nadrág — a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványnak és a 2016/425 rendletele megfelelően történik. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelésről nyilatkozó weboldal: www.lahti.pro

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, **I kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a legkörünyezők ellen, kivéve a kivételes és extrém helyzeteket, a minimális kockázati tényezőket (apró sérülések és horszások), szennyeződések elleni védelmet.

■ A gyártói információk:
H — testmagasság (cm).
W — derekőbőség (cm).



1. HASZNÁLAT
A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG
100% PU

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes színezékekben, magas vagy alacsony hőmérsékleten használva a termék allergiás reakciókat okozhat, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

6. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenféllel vegyi-, kaparó- és súrolóanyagoktól távol tartani. Övni az UV sugárzás ellen és a közvetlen hőforrástól.

7. JELŐLÉS
A ruházat jelölése: LAHTI PRO, CE, jel, cikkszám, méret, gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvassni” jelölés, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, szériaszám — ZDI betűkkel végződik.

■ A védelmi szintet csökkentő tényezők:
a) tűz vagy forró felület hatása

- b) alacsony hőmérséklet hatása
- c) oldószer
- d) vegyi anyagok, savak, lúgok

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, LENGYELORSZÁG

CS NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANĚNĚHO ODĚVU
Překlad originálního návodu
LAHTI PRO
KALHOTY DO DEŠTĚ, kód výrobku: L41010XX, L41011XX (XX—velikost, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

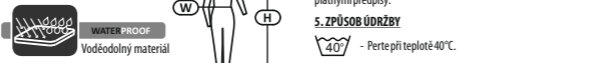
І PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné přísti využít.

! VÝSTRAHA! Přečtete veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Kalhoty do deště — dále „oděv” nebo „ochranný oděv” — jsou vyrobené v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adresy, na niž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahti.pro

Tento oděv je prostředek pro osobní ochranu jednoduché konstrukce, který patří do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních podmínek, proti vlivům s minimálními rizikem (drobnými odřeními a zražením) a zaspínění.

■ Informace od výrobce:
H — znamená výška (cm).
W — znamená obvod pasu (cm).



1. POUŽÍVÁNÍ
Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

2. MATERIÁL
100% PU

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Může se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobě nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

3. OMEZENÍ OCHRANY
Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Zamezte styku s plamenem.

■ Činitele snižující účinnost ochrany:
a) působení ohně nebo horčících plch

- b) působení nízkých teplot
- c) rozpuštění
- d) chemické prostředky, kyseliny, zásady
- e) žíraviny

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO

LV AIZSARGĀPĒRGA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Originalās instrukcijas tulkojums
LAHTI PRO
PRELIETUS BIKSES, produkta kods: L41010XX, L41011XX (XX—izmērs, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

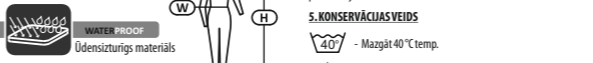
І PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪTĀRS AR ŠO INSTRUKCIJU. Saglabāt instrukciju vārbutējai turpmākai lietošanai.

! BRĪDĪJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Prelietus bikses — turpmāk apģērbs” vai „aizsargāpģērbs” — ir izgatavotas atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un Regulu 2016/425. Tīmekļa vietnes adrese, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro

Šis apģērbs ir vienkrāsas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieder pie **I kategorijas**, paredzēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību neņemot vērā neatbilstošu un ekstrēmāli spēcīgu, minimāla riska faktorus (maz norīvējumi un ievainojumi), neturimus.

■ Ražotāja informācija:
H — auguma garuma apzīmējums (cm).
W — vidukļa apkārtnēra apzīmējums (cm).



1. LIETOŠANA
Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši vēdai. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pieliekot joproj apģērbs pirms darbā sākuma.

2. MATERIĀLS
100% PU

Ražošanā lietotie materiāli parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi personām jutīgākam uz mākslīgiem materiāliem. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietošanu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājuma nav lietojamā materiāla, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

6. GLABĀŠANA UN TRANSPORTS
Pakāpi oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, labi ventilētā vietā, tālu no jebkādiem ķīmiskiem, skrāpējumiem un abrazīviem līdzekļiem. Sargāt no UV starojumiem un tiešas siltuma avota.

3. AIZSARDZĪBAS EFEKTĪVITĀTI SAMAZINĀJOŠI FAKTORI
Apģērbs sagl tālās ķermena daļas, kurās nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstrēmāli rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairieties no kontakta s plamenam.

■ Aizsardzības efektivitāti samazinošie faktori:
a) uguns un karstu virsmu iedarbība

- b) zemu temperatūru iedarbība
- c) šķidrāji
- d) ķīmiskās vielas, skābes, bāzes
- e) krodzīgas vielas

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA

SK NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANĚNĚHO ODĚVU
Překlad původního návodu
LAHTI PRO
NOHAVICE DO DAŽDĚ, kód výrobku: L41010XX, L41011XX (XX—velikost, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

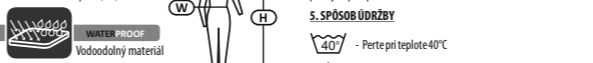
І PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNAMTE S TÝMTO NÁVODOM.
Uchovejte návod pre prípadné budúce využtie.

! VÝSTRAHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Nohavice do dažďa — ďalej „oděv” alebo „ochranný oděv” — sŭ vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetové adresy, na ktorej je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode: www.lahti.pro

Tento oděv je prostriedok osobnej ochrany a jednoduchou konstrukciou, ktorý patrí do **I. kategórie**, určený k ochrane uživateľa proti pôsobeniu poveternostných činiteľov bez zohľadnenia výjimečných a extrémnych podmienok, proti činiteľom minimálneho rizika (drobnými odřeniami a zraženiami) a zaspínaniu.

■ Informácie od výrobcu:
H — znamená výška (cm).
W — znamená obvod pasu (cm).



1. POUŽÍVÁNIE
Veľkosť oděvu by mala byť zvolená správne. Pri výbere rozmeru oděvu je treba venovať pozornosť tomu, aby bol pohodlný a aby umožňovalo voľný pohyb. Veľkosť je treba skontrolovať, zmeraním oděvu pred zahájením práce.

2. MATERIÁL
100% PU

Materiály použité pri výrobe nevyvolávajú spravidla podráždenie kože ani alergické reakcie. Mäžu sa však vyskytnúť individuálne prípady takých reakcií u osôb alergických na umelé hmoty. V takom prípade je treba prestať oděv používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobe neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

3. OMEZENIE OCHRANY
Oděv chráni iba tie časti tela, ktoré zakrýva. Nechráni uživateľa proti vysokej a nízkej teplote extrémnej povahy. Zamedzte styku s plameňom.

■ Činiteľa znižujúci účinnosť ochrany:
a) pôsobenie ohňa alebo horčících plôch

- b) pôsobenie nízkých teplot
- c) rozpušćenie
- d) chemické prostriedky, kyseliny, zásady
- e) žieraviny

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKO

ET KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEHD
Tõlge kasutusjuhendi originaalilt
LAHTI PRO
VIHMÄPÜKSID, tootekood: L41010XX, L41011XX (XX—suurus, 01—S, 02—M, 03—L, 04—XL, 05—2XL, 06—3XL)

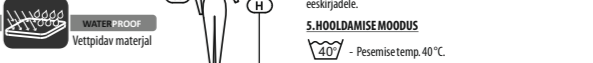
І ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.
Sõlitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

! TÄHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad teie ohtut kasutamist.

Vihmapüksid — edaspidi „rietus” või „kaitseriietus” — on toodetud normide EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus EV vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahti.pro

Antud riitus on ettenähtud isiklikeks kaitseks ning on lihtsa ehitusega, kuulub **I kategooriasse**, mis kaitseb kasutajat ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakõdse ja ekstrēmādi faktori, minimaalsed ohuriskid (mitte olulised taked ja sisselõiked), mustus.

■ Tootja teave:
H — tåhistab kasvu (cm).
W — tåhistab talje ümbermõõtu (cm).



1. KASUTAMINE
Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riitus mugavalt vesta. Eri taktikslikuks liikumiseks vabadust. Suurus tuleks kontrollida, proovides riitust enne tööpealealgust.

2. MATERIAAL
100% PU

Kasutatavad materjalid üldjuhul ei kutsu esile ärritusi nahal ja allergilisi reaktsioone. Ei saa välistada ka individuaalsed juhtumid, mis võivad tekitada allergiat plastiku vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada teie kasutamise ning pöörduda arsti poole. Iseid ei sisalda materjal, mis võivad esile kutsuda arsti poolse reaktsiooni, oia konsensseend, toksilised või mutageensed.

3. KAITSEPIIRANGUD
Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutajat liikumise kõrgi ja madala temperatuuri eest. Vältige kokkupuudet tulega.

■ Kaitseefekttiivust vähendavad faktori:
a) tule või tulistepindade mõju

- b) madal temperatuur
- c) lühüstid
- d) keemilised ained, happed, leelised
- e) pesuained

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POOLA

BS UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE
Prijevod originelnih uputstava
LAHTI PRO
KIŠNE HLAČE, šifra proizvoda: L41010XX, L41011XX (XX — veličina, 01 = S, 02 = M, 03 = L, 04 = XL, 05 = 2XL, 06 = 3XL)

І MOLIM VAS DOBRO PROČITAJTE PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

! OZBROJENJE! Pročitajte svo sigurnosna upozorenja i sigurnosna uputstva.

Kišne pantalone — u daljnjem tekstu „odjeća” ili „zaštitna odjeća” — proizvode se u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o sukladnosti: www.lahti.pro

Ova je odjeća lična zaštitna oprema jednostavnom dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih faktora, minimalan rizik (manje ogrebotine i posjekotine), prijavština.

■ Podaci proizvođača:
H — znači visina (cm).
W — znači struk (cm).



1. KORIŠTENJE
Veľikinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba uzeti u obzir da je ona udobna i da daje slobodu pokreta. Provjerite veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

2. MATERIJAL
100% PU

Materijali koji se koriste za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu biti pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Prestanite koristiti ovu odjeću i obratite se liječniku. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. OGRANIČAVANJA ZAŠTITE
Odjeća štiti samo dijelove tijela koji pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom.

■ Faktori koji smanjuju efikasnost zaštite:
a) vatrali vrucе površine

- b) niske temperature
- c) otapala
- d) hemikalije, kiseline, baze

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA